

# KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

## NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU 18V

KD1763 (HL-HT0180-07D)

**X-SERIES**  
by KRAFT&DELE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



### ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Niniejszy dokument zawiera instrukcje w zakresie bezpieczeństwa oraz obsługi oraz informacje na temat gwarancji.

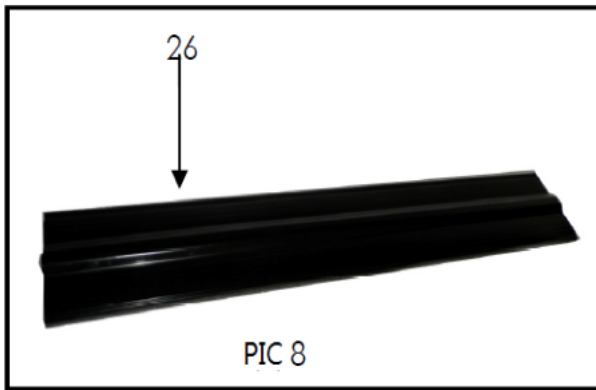
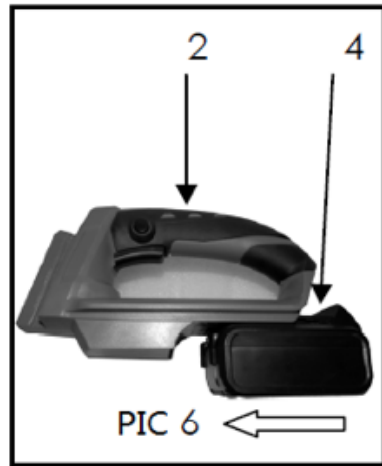
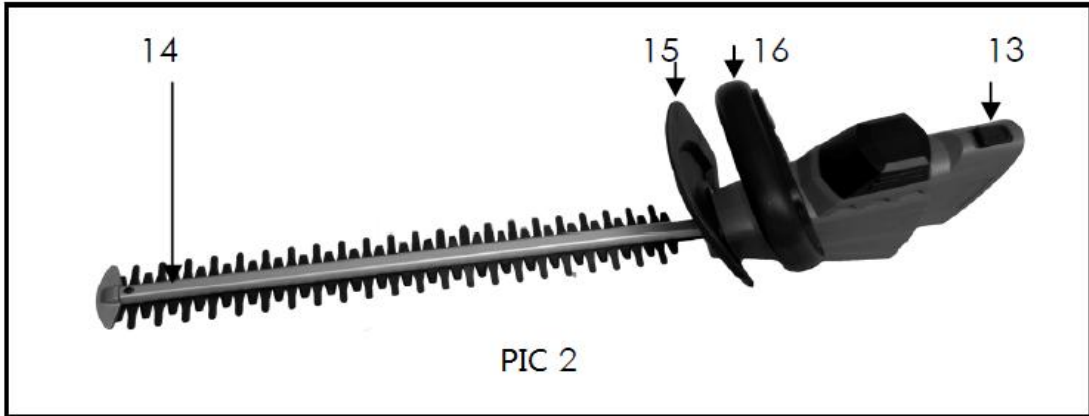
Dokument wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w suchym miejscu.

**ZESTAW NIE ZAWIERA BATERII ANI ŁADOWARKI**

**DO UŻYTKU WYŁĄCZNIE Z RĄCZKĄ KD1764**



# KD1763





**1、 Wprowadzenie** : Przed przystąpieniem do pracy należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia oraz jego specyfikacją, aby uniknąć wypadków. W niniejszej instrukcji znajdują się informacje o prawidłowym postępowaniu i serwisowaniu urządzenia.

Uwaga: Należy zwrócić szczególną uwagę na opisy i ilustracje znajdujące się w niniejszej instrukcji obsługi.

## **2、 Niniejsze urządzenie to urządzenie tnące. Gwarancja nie obejmuje innych materiałów, np. cegły, tworzywa sztuczne i żywność**

2.1 Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do przycinania żywopłotu i krzewów w domu. Każde inne użycie nie jest zgodne z niniejszą instrukcją obsługi i może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub niebezpieczny wypadek.

2.2 Urządzenie może być również wykorzystywane do przycinania trawy na trawnikach. Każde inne użycie nie jest zgodne z niniejszą instrukcją obsługi i może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub niebezpieczny wypadek.

2.3 Urządzenie jest przeznaczone do cięcia żywopłotu i krzaków. Przed cięciem należy je mocno zamocować. Urządzenie nie jest przeznaczone do cięcia materiału o dużej twardości. Urządzenie nie może być używane w deszczowy dzień lub w wilgotnym środowisku. Urządzenie jest przeznaczone dla dorosłych. Użytkownik lub operator ponosi odpowiedzialność za wypadki spowodowane niewłaściwym użyciem lub konserwacją. W takiej sytuacji to użytkownik lub operator odpowiada za szkody. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody

Uwaga: Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie jest przeznaczone dla przemysłu i handlu. Jeżeli urządzenie będzie wykorzystywane w przemyśle i handlu lub w podobny sposób, producent nie zapewnia odpowiedniego bezpieczeństwa.

**3、Poniżej znajdują się symbole i oznaczenia wykorzystywane w urządzeniu. Należy je prawidłowo interpretować w celu zapewnienia bezpiecznej i wydajnej pracy.**



Ostrzeżenie !



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi przez rozpoczęciem pracy z urządzeniem, serwisowaniem, montażem i czyszczeniem.



Przed uruchomieniem urządzenia, należy założyć kask, okulary ochronne oraz środki ochrony słuchu. Uwaga: Należy pamiętać, że urządzenie oraz jego element składowe zużywają się w normalny sposób podczas pracy.



Zabronione jest korzystanie z urządzenia podczas deszczu



Podczas pracy z urządzeniem, osoby postronne muszą znajdować się z dala od miejsca pracy.



Należy nosić rękawice ochronne



Należy nosić obuwie ochronne



Należy zachować bezpieczną odległość od ostrza



Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie czynników zewnętrznych przez dłuższy okres czasu



Nie należy wrzucać urządzenia do ognia



Nie należy wrzucać urządzenia do wody



Bieguny akumulatora należy połączyć we właściwy sposób



Akumulator znajdujący się w urządzeniu podlega recyklingowi



Należy zauważyć, że akumulatory litowe podlegają recyklingowi. Każda osoba jest zobowiązana do ochrony środowiska.



Zużyte urządzenia elektryczne oraz inne produkty elektryczne przeznaczone do recyklingu muszą być składowane oddzielnie.

## • 4、 Parametry techniczne.

### 4.1 Nożyce do żywopłotu

Długość ostrza : 430mm

**Cięcie : 15mm**

Prędkość bez obciążenia : 1100r/min

LPA : 78.6dB ; K=3dB(A)

LWA : 89.6dB ; K=3dB(A)

wartość emisji wibracji a (m/s<sup>2</sup>): 2.11m/s<sup>2</sup>;k=1.5m/s<sup>2</sup>

## 5、 Ogólne wymagania bezpieczeństwa

Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i ostrzeżeniami. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i poważnych obrażeń. Należy upewnić się, że urządzenie posiada etykiety informacyjne dotyczące ostrzeżeń. Podczas pracy z urządzeniem należy zapewnić odpowiednie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wskazówki.

5.1 Należy pamiętać, aby osoby postronne zawsze zachowywały bezpieczną odległość od miejsca pracy z urządzeniem. Użytkownik, który rozprasza uwagę, może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

5.2 W celu zapewnienia odpowiedniej pracy urządzenia, akumulator należy przechowywać z niewielką ilością energii elektrycznej. Akumulator należy ładować co 3 miesiące, nawet jeżeli będzie on przechowywany przez długi czas.

5.3 Użytkownik powinien nosić sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, buty przeciwpoślizgowe, kask, odzież roboczą, ochraniacze słuchu. Powyższy sprzęt może pomóc w zmniejszeniu obrażeń ciała w niektórych środowiskach.

5.4 Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób, które nie potrafią kontrolować swoich ruchów lub posiadają zaburzenia mogące wpłynąć na racjonalne myślenie podczas pracy z urządzeniem oraz dzieci. Z urządzeniem nie mogą również korzystać osoby bez doświadczenia i odpowiedniego szkolenia w zakresie obsługi tego typu urządzeń.

5.5 Urządzenie nie może być używane w środowisku, które jest łatwopalne i wybuchowe. Urządzenie może generować iskry i pył, co z kolei może doprowadzić do eksplozji lub pożaru.

5.6 Niniejsze urządzenie wyposażone jest w przełącznik zasilania, który należy obsługiwać w prawidłowy sposób. Zakazane jest korzystanie z urządzenia, którego przycisk zasilania jest uszkodzony. Urządzenia posiadające jakąkolwiek wadę powinny być serwisowane lub wymieniane przez wykwalifikowanych serwisantów. Należy zawsze używać tych samych części.

5.7 Podczas pracy z urządzeniem, należy zachować odpowiednią odległość od ciała. Należy upewnić się, że trymer do trawy, nożyce do przycinania i piła łańcuchowa znajdują się z dala od wszelkich innych elementów i osób. Urządzenie należy trzymać obiema rękoma, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych zagrożeń. Należy zachować odpowiednią postawę oraz równowagę podczas pracy.

## 6、 Szczególne wymagania bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić urządzenie, aby upewnić się, że urządzenie zostało zmontowane oraz działa prawidłowo. Użytkownik powinien nosić sprzęt ochronny. Jeżeli podczas pracy urządzenia pojawi się nienormalny hałas, należy odciąć zasilanie, następnie sprawdzić urządzenie i rozwiązać problem. Należy zauważyć, że gałąź może uderzyć w urządzenie lub użytkownika podczas cięcia krzewów lub drzew. Urządzenie wymaga odpowiedniego smarowania, ale olej znajdujący się na pokrywie może znaleźć się na uchwycie, dlatego należy zwrócić szczególną uwagę, aby uchwyt był zawsze suchy. Akumulator musi być wyposażony w specjalną ładowarkę. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, należy wyjąć akumulator i odłączyć zasilanie. Narzędzie należy ładować, gdy znajduje się w temperaturze poniżej -60 °C lub jest przechowywane przez 3 miesiące. Misa olejowa musi zawierać wystarczającą ilość oleju. Łańcuch musi być napięty przed pracą - łańcuch nie może zginać się na długość ok. 6 mm lub więcej w momencie jego ucisku po środku płyty, jak pokazano na rys. 10. Należy na to zwrócić szczególną uwagę podczas cięcia drewna, gdyż łańcuch może zostać zablokowany. Należy pamiętać, aby znaki i specyfikacje znajdowały się w łatwo dostępnym miejscu, nawet po wymianie określonych części urządzenia.

## 7、 Lista części

- |                        |                              |                         |
|------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 1、 Przetącznik         | 14、 Ostrze                   | 26、 Osłona łańcucha     |
| 2、 Tylny uchwyt        | 15、 Osłona                   | 28、 Ładowarka           |
| 3、 Element urządzenia  | 16、 Uchwyt linkowy zasilania | 29、 Element akumulatora |
| 4、 Akumulator          | 24、 Uchwyt                   | 30、 Wgłębienie          |
| 5、 Blokada akumulatora | 25、 Element urządzenia       | 31、 Śruba               |
| 12、 Przedni uchwyt     |                              |                         |

## 8、 Użycie

### 8.3 Przycinanie krzewów

Proszę zawsze nosić gumowe rękawice przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem. Zapewnij odpowiednie smarowanie pomiędzy nieruchomymi ostrzami i ruchomymi ostrzami, a następnie sprawdź ostrze i zainstaluj akumulator. Połóż lewą rękę na uchwycie przetącznika (16). Połóż prawą rękę na tylnym uchwycie (2) . Naciśnij

wcięcie (3) kciukiem, a następnie wciśnij przełącznik (1) palcem wskazującym. Urządzenie rozpocznie pracę. Przemieść urządzenie skierowane ostrzem w kierunku krzaków, które należy przyciąć. Jeśli napotkasz duży opór, ostrza mogą się blokować i powodować, że z urządzenia będzie wydobywał się nieprawidłowy hałas. W takiej sytuacji należy zaprzestać pracy z urządzeniem oraz je wyłączyć. W przypadku dalszych problemów z urządzeniem, należy odnieść się do tabelki z możliwymi przyczynami i rozwiązaniami problemów, która znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku, gdy osłona urządzenia zostanie uszkodzona, należy wyłączyć urządzenie i natychmiast naprawić lub wymienić osłonę.

## 9. Ładowanie akumulatora

Zgodnie z Rys. 14 należy umieścić akumulator w ładowarce (28). Ładowarka musi być podłączona do odpowiedniego źródła zasilania. Czerwone światło oznacza, że ładowarka działa, zielone światło wskazuje, że akumulator jest pełny. Po naładowaniu należy odłączyć ładowarkę i wyjąć akumulator. Jeśli lampka czerwona i zielona świecą razem, oznacza to, że wystąpiła usterka. Jeśli ładowarka nie działa, należy sprawdzić zasilania, a następnie styki ładowarki i akumulatora. Jeżeli powyższe metody nie działają, prosimy o przestanie ładowarki i urządzenia do centrum obsługi posprzedażowej.

Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, należy ładować akumulator w odpowiednim czasie.

## 10. Czyszczenie i przechowywanie

Narzędzia należy czyścić za pomocą sprężonego powietrza lub szczotki w odpowiednim czasie. Narzędzie należy chronić, aby na jego elementach nie znajdował się olej smarujący. Przed rozpoczęciem pracy, należy zawsze wyczyścić dokładnie urządzenie. Urządzenie należy czyścić także po zakończeniu pracy. Akumulatora należy wyciągnąć przed czyszczeniem i przechowywać w suchym otoczeniu. Akumulator musi być ładowany w odpowiednim czasie



Wskazówki dotyczące urządzeń elektrycznych i akumulatorów.

Urządzenia elektryczne i akumulatory nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Powinny one być składowane w odpowiednim miejscu, aby można było je poddać recyklingowi. Również części i inne materiały pochodzące z urządzenia należy składować w odpowiednim miejscu

Uwaga:

Jeżeli urządzenie nie działa oraz użytkownik nie znajduje sam rozwiązania, należy skorzystać z poniższej tabeli rozwiązywania problemów z urządzeniem.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Brak zasilania	1: Należy skontaktować się z centrum serwisowym w celu naprawy urządzenia 2: Należy wymienić przełącznik zasilania, gdyż prawdopodobnie uległ on uszkodzeniu.
Urządzenie działa przez krótki okres czasu	1、 Niskim poziom naładowania akumulatora 2、 Przegrzanie urządzenia	1: Należy naładować akumulator. Jeżeli urządzenie nadal nie działa, należy wymienić akumulatora 2: Należy odczekać chwilę, aby urządzenie się ochłodziło
Urządzenie nie wyłącza się: należy wyjąć akumulator	Awaria w układzie elektrycznym	Należy oddać urządzenie do sprzedawcy w celu naprawy urządzenia.

**OSTRZEŻENIE!** Niniejsze urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole może w pewnych okolicznościach kolidować z aktywnymi lub biernymi implantami medycznymi. W celu zmniejszenia ryzyka poważnego lub śmiertelnego urazu, zalecamy osobom z implantami medycznymi zasięgnąć porady lekarza oraz producenta implantu medycznego przed użyciem tego urządzenia.

### Konserwacja i serwis

Przed dokonaniem jakichkolwiek prac na urządzeniu, należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

#### 10.1 Czyszczenie

- Wszelkie urządzenia bezpieczeństwa, otwory wentylacyjne oraz obudowa silnika muszą być zachowane w czystości i wolne od pyłu. Urządzenie należy czyścić przy użyciu suchej i czystej szmatki lub przy użyciu sprężonego powietrza.

- Zalecamy czyszczenie urządzenia natychmiast po każdorazowym użyciu urządzenia.

- Urządzenie należy czyścić regularnie za pomocą wilgotnej szmatki z małą ilością miękkiego mydła. Nie należy używać środków czyszczących oraz rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części plastikowe urządzenia. Należy zachować wszelką ostrożność,

aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia,.

## **10.2 Konserwacja**

**Prosimy ładować baterię regularnie, na przykład, raz na 6 miesięcy.**

## **11. Naprawy**

Należy stosować tylko i wyłącznie akcesoria i części zamienne zalecane przez producenta. Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo pomimo zachowania wszelkich środków bezpieczeństwa oraz zaleceń producenta, urządzenie należy naprawiać u autoryzowanego elektryka.

## **12. Ochrona środowiska**

Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały i dlatego nie należy ich wyrzucać z odpadami domowymi. Prosimy o dokonywanie utylizacji produktów elektrycznych w odpowiednim ośrodku utylizacyjnym. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą

## **Warunki gwarancji:**

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokrętła, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem dowodu zakupu
9. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
10. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
11. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.

12. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
13. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu. W przypadku braku części zamiennych termin naprawy może zostać wydłużony o czas potrzebny na ściągnięcie części.
14. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie dowodu zakupu określającego tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
15. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
16. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
17. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
19. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

FOREINTRADE SP. Z O.O.; Grochowska 341 lok.174; 03822 Warszawa

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** Foreintrade Sp. Z o.o.

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** Grochowska 341 lok.174, 03822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU (oznaczone znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): HL-HT0180-07D / KD1763

**Dane produktu:** Długość ostrza 460mm

Napięcie: 18V

**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

**Według norm:**

EN 60745+2:2009/A11:2010; EN 60745 -2-15:2009/A1:2010; EN ISO 10517:2009/A1:2013 ;

EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certyfikat o numerze M8A 17 09 61194 380 wydany przez TUV SUD Product Service GmbH (Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339 Munchen, Germny) z dnia 18.09.2017.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174, 03822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 10.01.2018